

EL GRAN LIBRO DE LAS

camisetas

DE LOS MUNDIALES

© 2019 del texto, Esteban Catalán
© 2019 de las ilustraciones, Francisco Ruiz
© 2019 de la traducción al inglés, Luis Madrigal

© Editorial Planeta Chilena S.A., 2025
Av. Andrés Bello 2115, Piso 8
Providencia, Santiago de Chile.
www.planetadelibros.cl

Diseño de portada: Catalina Chung Astudillo

ISBN: 978-956-360-568-6
Primera edición en este formato: julio de 2025

Impreso en Colombia / *Printed in Colombia*

Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la cubierta, puede ser reproducida, almacenada o transmitida de manera alguna ni por ningún medio, ya sea eléctrico, químico, mecánico, óptico, de grabación o de fotocopia, sin permiso previo del editor. Derechos exclusivos de edición.

Queda expresamente prohibida la utilización o reproducción de este libro o de cualquiera de sus partes con el propósito de entrenar o alimentar sistemas o tecnologías de inteligencia artificial.

EL GRAN LIBRO DE LAS

camisetas

DE LOS MUNDIALES



Esteban Catalán

Ilustraciones **Francisco Ruiz**

 Planeta



URUGUAY 1930

La historia parte y vive en Uruguay

Con dos títulos mundiales otorgados por la FIFA, tras sus triunfos en los Juegos Olímpicos de Amberes y París, Uruguay logró también la primera Copa Jules Rimet, disputada íntegramente en Montevideo. Con solo Bélgica, Rumania, Yugoslavia y Francia haciendo el largo viaje desde Europa y nueve equipos del continente americano, Francia y México dieron el vamos a la fiesta.

History starts and lives in Uruguay

With two FIFA world champion titles already on their backs —after their victories in the Antwerp and Paris Olympics— Uruguay also became the first winner of the Jules Rimet Cup, played entirely in Montevideo. Only Belgium, Romania, Yugoslavia and France made the long journey from Europe and met the nine American teams. France and Mexico played the inaugural match and got the party started.





Uruguay —que no contaba con un color o diseño oficial— optó por vestir de celeste en agosto de 1910, meses después que el River Plate de Montevideo venciera al Alumni argentino, “el mejor equipo de la época”, con una tricota suplente de esa tonalidad.

Uruguay —which didn't have an official color or design— opted for light blue in August 1910, some months after Montevideo's River Plate defeated Argentina's Alumni, “the best team of the era” wearing an away knit of that same color-scheme.



Pese a que han pasado casi cien años, muchas de las actuales selecciones ya vestían sus uniformes actuales en 1930: fue el caso de Uruguay, Argentina, Estados Unidos, Francia, Bélgica y Paraguay, además de la extinta Yugoslavia. Los otros seis —México, Chile, Bolivia, Brasil, Perú y Rumanía— seguirían cambiando hasta asentar sus colores actuales recién en la década del 50.

En la primera Copa del Mundo todos los equipos utilizaron camisetas de manga larga sin diseño y pantalones bajo la rodilla. Argentina, Uruguay, Paraguay, Bolivia y Chile jugaron sin escudo en el pecho, a diferencia de la totalidad de los equipos europeos y los norteamericanos, que —al igual que Brasil y Perú— bordaron sus insignias nacionales.

Even though it has been about a hundred years, many of today's national teams still wear the same uniform colors as they did in 1930. That goes for Uruguay, Argentina, the United States, France, Belgium and Paraguay, as well as for the former Yugoslavia. The other six nations who participated in the 1930 edition —Mexico, Chile, Bolivia, Brazil, Peru and Romania— would flip around until deciding on their current colors back in the 1950s.

For the first World Cup, every team wore long sleeved shirts (sans design), and shorts that covered the knees. Argentina, Uruguay, Paraguay, Bolivia and Chile played without an emblem on their chest, whilst the European and North American teams —as well as Brazil and Peru— embroidered their national insignias.





Los ocho primeros equipos que bordaron su insignia en una Copa del Mundo: Bélgica, Francia, México, Yugoslavia, Perú, Estados Unidos, Brasil y Rumania.

The first eight teams that embroidered their national insignias in a World Cup: Belgium, France, Mexico, Yugoslavia, Peru, United States, Brazil and Romania.



ARGENTINA Home

Argentina adoptó la camiseta albiceleste como su uniforme titular ya en 1908, cuando utilizó esos colores en un enfrentamiento con Uruguay. El Club Atlético Tucumán fue el primero en el país en ocupar esos mismos colores y diseño en 1903.

Argentina adopted the light blue and white shirt as their official uniform back in 1908, after wearing the same colors in a match against Uruguay. Club Atlético Tucumán had been the first squad to use identical colors and design in 1903.



ESTADOS UNIDOS Home



RUMANIA Home

Rumania fue uno de los cuatro países (junto a Bélgica, Brasil y Francia) en participar en las primeras tres Copas. El equipo fue seleccionado por el rey Carol II, quien también pagó la travesía en barco a Sudamérica y la compra de las camisetas rojas usadas en el torneo.

Along with Belgium, Brazil and France, Romania was one of the countries that participated in the first three Cups. Players for the team were personally selected by king Carol II, who also financed the squad's transatlantic travel and the red shirts they were to wear during the tournament.



BRASIL Home

VIVA URUGUAY



Paraguay adoptó hacia 1921 su ya tradicional camiseta albirroja con franjas verticales, modelo muy utilizado en las primeras décadas del siglo pasado. La tricota se ha mantenido inalterable a lo largo de su historia.

Paraguay's now traditional white and red shirt with vertical stripes—a very popular model in the early 20th century—was first used around 1921. The jersey has remained basically unchanged throughout the country's history.



PARAGUAY Home



En su debut ante Yugoslavia, **Bolivia** salió con camisetas blancas con letras negras que formaban la leyenda “Viva Uruguay”. El equipo altiplánico repetiría el homenaje en el Sudamericano de 1945, cuando salió con camisetas que formaban la frase “Viva Chile” en Santiago.

In its debut against Yugoslavia, Bolivia showed up wearing white shirts with black letters that formed the phrase “Viva Uruguay.” The Bolivians would repeat the gesture in 1945, when, in Santiago, they came out onto the pitch with shirts that read “Viva Chile.”



BOLIVIA Home



Ninguna selección utilizó un uniforme de recambio en Montevideo. En el único choque de colores, cuando **Bolivia** y Brasil salieron a jugar su partido de blanco, el equipo altiplánico simplemente pidió prestadas las camisetas celestes del seleccionado uruguayo. Así cayeron por 0-4.

No team wore a secondary kit in Montevideo. The only color conflict came when Bolivia and Brazil showed up in white. Bolivia borrowed the light blue shirts of the Uruguayans and fell 0-4.



BOLIVIA Special



ITALIA 1934

El mundial de Mussolini

Uruguay, campeón vigente, boicoteó el primer Mundial en el Viejo Continente y Argentina mandó una selección de segundo nivel. El torneo, salvo intromisiones de Brasil y Egipto, fue una disputa europea con Italia, Checoslovaquia, Alemania y Austria como los más aventajados. En cuartos, los azurri se deshicieron de la España de Zamora con la larga sombra de Mussolini en el campo de juego.

Mussolini's World Cup

Defending champion Uruguay boycotted the first World Cup played in Europe. Argentina sent a barely second-rate national team. Apart from Brazil and Egypt, the rest of the participants were strictly European: Italy, Czechoslovakia, Germany and Austria were the top teams. The Azurri beat Zamora's Spain during the quarter-finals, with Mussolini's large shadow cast onto the pitch.

